

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény a szerkesztőség nevére küldendő.

Kiadóhivatal:

Strausz Sándor könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak, nyiltterek és hirdetések.

MURAKÖZ

Előfizetési árak:

Egész évre 6 kor
Fél évre 4 kor
Negyed évre 2 kor
Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések jutányosan számíttatnak.

Nyilttér pótlásra 50 fillér.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Feloldó szerkesztő:

ZRÍNYI KÁROLY.

Főszerkesztő:

MARGITAI JÓZSEF.

Kiadó és lapfelfelügyelő:

STRAUSZ SÁNDOR.

Beszéljünk magyarul.

Ném az itt élő idegen ajku népnek szól ez a figyelmeztetés, hanem magyar születésű honfitársainknak, akik a fenti címet elolvassa, bizonyára nagy szemeket meresztve kérdik: Hát nem beszélünk mi magyarul?

Igaz, hogy első megfigyelésre úgy halatszik, mintha magyarul beszélnének, de ha jobban megfigyeljük őket, úgy tapasztaljuk, hogy amit a magyarajkúak magyar beszédnek neveznek, az inkább magyartalan szóbeszéd, mint magyar nyelvtudás.

Különösen a városi nép beszél rosszul a magyar nyelvet. Ha megfigyeljük a városi emberek nagy részét, halljuk, hogy a helyes mondatszerkezetről és szórendről alig van fogalmuk. S ami a legszomorítóbb, minden harmadik, negyedik szava idegen szó.

A magát uriosztályba sorozó emberek, ideértve a vidékieket is, előkelőnek tartják az idegen szavak használatát. Azt hiszik, hogy akkor műveltebbeknek tartják őket, holott ezzel a tudáskossággal mutatják ki leginkább tudatlan-águkat.

Elismerjük, hogy akik már gyermekkorukban beleélték magukat ebbe a rossz szokásba, azoknak most már nagyon nehéz megtanulni a helyes magyar beszédet. De ha tökéletesen meg tudják tanulni a német, francia vagy angol nyelvet, úgy hazájuk iránti kötelességük a magyar nyelvet is megtanulni, ha mindjárt előlrol is kell kezdeniök a ragozást.

Tartsa tiszteltben minden polgára e hazának a költő nagy jelmondatát: Nyelvében él a nemzet! Gondolatait magyar szavakban fejezze ki, mert csak úgy lehet jó magyar és igaz hazafi, ha szülőhazája nyelvét alaposan megtanulta.

Küszöböljék ki az idegen szavak használatát s ha kérdezzük például, hogy hol van X. Y., úgy ne mondja senki, hogy: el van utazva, hanem: elutazott Csak a napokban hallottam a fővárosban, aminet egy elegáns, az uriosztályhoz tartozó nő azt kérdezte a villamos megállónál egy horodártól: Miért van ez a villamos itt megállva? Ahelyett, hogy rövid magyarsággal kérdezte volna: Miért áll a villamos? — fülsértő magyartalansággal fejezte ki magát.

Pedig a helyes magyar beszédhez nem kell más, csupán egy kis fegyelmelztség, de a magyarnak még ez is nehezére esik, mint minden, ami magyar.

De nemcsak a polgári társadalomban találjuk ezt a nagy hibát. A magyar nemzet házában, az országgyűlési szónokok szájából is hallunk gyakran olyan kifejezéseket, amelyekről égnek mered a hajunk szála. A magyar haza érdekeiért küzdő politikus idegen szavaktól és kifejezésektől hemzsegő beszéddel buzdítja a tisztelt Házat, hogy a magyar népet pártfogolja.

Hiába védekeznek azzal, hogy a beszéd csak külső alak, mert a gondolat és annak megvalósítása a fontos, mégis megrovandó az a nemtörődömség, amelylyel a magyar nyelv iránt viseltetnek.

Igy van ez szerte az egész országban, ami nagyon káros halással van különösen a gyermekekre, akik a helyes magyar beszédet, amelyet az iskolában megtanultak, hamarosan elfelejtik, ha kikerülnek az életbe. Nem sovinizmus az, ha valaki tökéletesen beszél magyarul, de ha az volna, akkor sem szabad elhanyagolni és profanzálni azt a nyelvet, melyet először hallottunk szülőanyánk ajkáról.

Tanulhatunk azért idegen nyelveket, ez az általános műveltséghez tartozik, sőt gyakran szükségünk is van rá, de elsősorban tanuljuk meg hazánk nyelvét és igyekezzünk másokat is megtanítani, amivel hazafias kötelességet teljesítünk.

N. A.

Felhívás a járás gazdáihoz.

A csáktornyai járás mezőgazdasági bizottság az alakítandó járási gazdakörbe való belépésre hívja fel mindazokat, akik a földművelő nép sorsával együtt éreznek és akik a magyar haza elsőrendű fentartó elemének erkölcsi és anyagi boldogulását elősegíteni kötelességnek tartják.

Ép ezért bizton reméljük, hogy nemzetiség és valláskülömbőség nélkül a járás nagy, közép- és kisbirtokosai, lelkészei, gazdaszjtjei, tanítói, jegyzői stb. egyszóval mindazok, akik közvetve, vagy közvetlenül a földművelő nép sorsának osztályosai. — sietni fognak bennünket fontos célunkban támogatni.

Az alakítandó járási gazdakör törekvése leendő: ébreszteni és fejleszteni az öszszetartozás érzését, a gazdák s főleg magyar gazdák iránt; oktatni, vezetni a kisgazdákat — felolvasások rendezése, népszerű szak-könyvek kiosztása útján — a földművelés-ügy, állattenyésztésügy, állategészségügy stb. terén; az egyesület révén megszerezni mind-

azon előnyöket, amelyeket az egyes erő hiányában el nem érhet; így értékesebb gazdasági gépeket, megbízható elsőrendű vetőmagot, műtrágyát stb. beszerezni, esetleg közvetíteni a termelő és fogyasztó között; takarmány-hiány esetén — miként sajnos a mult évben is volt — a kisgazdákat póttakarmányhoz segíteni, lehetőleg mindezeket kedvezményes áron; idővel tejszövetkezeteket alakítani, amelyek a kisgazdák anyagi forrását nagyban erősítik.

Törekvésünket hisszük, hogy a magas földművelésügyi kormány is erkölcsileg és anyagilag is támogatni fogja és erős a reménységünk, hogy akkor terveinket siker is fogja koronázni azzal, hogy a törekvő és hálás muraközi népünket egy igen erős kapcsolattal több fogja hozzánk kötni.

Az évi tagsági díj 2 korona lesz, tehát oly kis összeg, hogy anyagi áldozat senkil sem tarthasson vissza a belépéstől.

A járási gazdakörbe való belépés a jár. m. g. bizottság alulírott tagjainál, valamint az illetékes jegyzőknél lévő íveken aláírás útján eszközölhető.

Kelt Csáktornyan, 1909. febr. havában.
Szalmay József főszolgabíró, a j. m. g. biz. elnöke, Kayser Lajos grófi titkár, báró Knezovich Viktor ny. százados, földbirtokos, Kecsksé Ferenc esperes plébanos, Kovács Emil urad. ispán, Löwensohn Miksa földbirtokos, Mesterich Aladár urad. tisztartó, Murai Róbert földbirtokos, Szenteh Dezső gazdasági szaktanár, Tomka György urad. számvevő, Tóth István ny. urad. tisztartó, Viasz Nándor m. k. járási állatorvos, a járási mezőgazdasági bizottság tagjai.

A tanítóképző-intézet hangversenye.

Az ez évi farsangi mulatságok hosszú sorozatát méltóképen fejezte be a csáktornyai áll. tanítóképző-intézet február 13-án megtartott hangversenye.

A változatos műsor első pontja gyánant az ifjúsági ének- és zenekar adta elő «Mozes» Kurucdalgylegylegét Purcsi János zenetanár kifűnő vezetése mellett.

Követte ezt Révfy Géza volt csáktornyai zenetanár «Vadászkar» című férfinyegese, mely amily rövid volt, ép oly frappans hatást ért el kiszínezett részleteivel s pompás összejátékával.

Ezután következett az est egyik fénypontja: Purcsi János zenetanár cimbalomjátéka. Purcsi ez alkalommal Boka egyik

Sirolin

Emeli az étvágyat és a testsúlyt, megszünteti a köhögést, vildádeket, éjjeli izzadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéketlen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenkor „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc)

„Roche”

Kapható orvosi rendelésre s gyógyszerárakban. — Ára éventenkint 4. — korona.

magyar ábrándját adta elő, a régi klasszikus magyar zene egyik legremekesebb gyöngyét — a saját átdolgozása mellett. Közönségünk, melynek most harmadizben volt alkalma Purcsi mesteri játékában, leheletszerű pianissimóban, remek futamaiban gyönyörködni — lélekzeteltöltve élvezte a páratlanul szép magyar zenét s a végén zajos tapssal adott kifejezést ritka élvezetének. A szünni nem akaró tetszésnyilvánítást az előadó művész egy szép magyar dal gyönyörű változatainak eljátszásával hálálta meg.

A műsor negyedik pontja a Hajnaluram c. melodráma volt, melyet Polány János tanító, az intézet volt növendéke szavalt el igen nagy hatással — Zrínyi Margit úrleány szép szabatos zongorakísérete mellett.

Az est kimagasló száma Hruska Gábiella úrhölgynek, a város szülőltjének, fényes zongorajátéka volt. Hruska Gábiella fellépését, ki a nemzeti zenede III. kiművelési osztályának tehetséges művésznövendéke s Renbaum híres tanárno tanítványa, a közönség nagy rokonszenvvel fogadta. S a művésznő a jogosult várakozásnak minden tekintetben fényesen megfelelt. Két darabot adott elő. Az első Beethoven egyik remek klasszikus Sonátája (E moll), a másik Tschaikovsky «Onegia Eugen»-jéből a Polonaise volt Liszt Ferenc átírata. Mindkét darabot briliáns technikával adta elő. A kitűnő készség, az előadás mélysége és virtuozitása, mely művészi játékának minden részletéből kidomborodott, a legszebb reményekre jogosult fel a fiatal zongoraművésznő jövője iránt. A közönség minden esetre köszönettel tartozik a tanítóképző-intézetnek, hogy a nagytelhetőség s klasszikus készségű művésznő közreműködésének a megnyerésével ily kiváló zenei élvezethez juttatta. A zajos tapsra a művésznő ráadásul Henselt «Orange tu ne saurais m'abbater» c. kedves darabját játszotta el hasonló hatással.

Balatonai nóták következtek ezután az énekkar kitűnő előadásában Fülöp Áron tanár, intézeti nevelő jeles vezetésével, megtoldva egy kedves aprósággal — melyet az énekkar azzal a kitűnő készséggel, a részletek kellő színezésével adott elő, mit a csáktornyai közönség már megszokott s ami a képezdei hangversenyeknek mindig egyik fő vonzerejét képezi. Hasonló rutinnal énekelte az ifjúság Zöllner «Éllapját» s játszotta el a Magyar körtáncot, melyet a végén a Huzd-rá cigány elnevelésével programmon kívül még megtoldott.

A 7-ik pontot Kontler Gyula III. éves növendék töltötte be egy nagyon mulattató monolog ügyes előadásával a közönség zajos tetszésétől kísérve.

A végig előkelő hangversenyt tánc követte, melyen alkalmunk volt Csáktornya és a környék legszebb hölgyeiben és fiatal lányaiiban gyönyörködhetni.

b. r.

K Ü L Ö N F E L É K.

— **Tanügyi előléptetések.** A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter Zrínyi Károly csáktornyai tanítóképző-intézeti igazgatót a VII. fizetési osztály 3. fokozatába, Dienes Károly csáktornyai képezdei tanárt a VIII. fiz. osztály 3. fokozatába, Purcsi János csáktornyai képezdei segédtanárt a IX. fiz. osztály 2. fokozatába rendes tanárrá, Grau Géza csáktornyai tanítóképző-intézeti gyakorló iskolai tanítót a IX. fiz. osztály 3. fokozatába nevezte ki.

— **Adakozás a Csány-szoborra.** Csány vértanú emlékszobrára Hajnal János (Podbreszl) 1. koronát adományozott.

— **A déliolaszországi segítő-akció.** A szicíliai károsultak javára Mestrich Aladár helybeli urad. tisztartó 29 koronát gyűjtött.

— **Megyei épület-eladás.** Zalavármegye törvényhatósági bizottságának f. hó 8-án tartott közgyűlésén tett jelentést a vármegye alispánja a perlaki megyei épület, amelyben a járási főszolgabírói hivatal van elhelyezve, javítása tárgyában. A tett jelentés folytán a vármegyei közgyűlés felhívta az alispánt, hogy a perlaki megyei épület eladását kísérelje meg.

— **A Tavasz Előfutárjai Megjelentek:** a magkereskedők széjjel küldik árjegyzékeiket. Határozónk kell, kitől vegyünk, hol kapunk jó árut? Bízalom kérdése ez mindenek fölött, mert a mag külsejéről minőséget megítélni nem lehet, már pedig ha ocsut velsz, gazt aratsz, — tartja a közmondás. A Mauthner Ödön budapesti udvari magkereskedő cég, mely 35 éves eredményes fennállása óta minden tekintetben megbízhatónak bizonyult, megadja a választ a fenti kérdésre: a cég áruja kitűnő, helyes művelés mellett biztos siker, mely mindenkinek örömet szerez. Árjegyzéke, melyet kívánatra ingyen és bérmentve küld, kézikönyve a gazdának, kertésznek és a természet minden barátjának.

— **Temetkezési-Egyesület.** A «Csáktornyai Első Iparos Temetkezési-Egyesület» 1908. évi számadásáról és vagyoni állapotáról szerkesztett jelentését most adta ki az egyesületi tagok részére. A jelentés részletesen beszámol az egyesület pénztári, leltári és vagyoni dolgairól. A múlt évben az egyesületnek bevétele 6708-33 kor., kiadása 1283-81 kor. volt. Beiratási és tagsági díj címen a hátralék 147-60 kor., Temetkezési tárgyainak leltári értéke 2873-16 kor. Vagyona 8445-28 kor. tüntet fel részint készpénzben, részint leltári értékben. Az egyesületnek 1908-ban 190 tagja volt. 1909. évi közgyűlését az új választmány megválasztásával március hó 7-én délután 2 órakor fogja megtartani a község háza 3. számú termében, amennyiben pedig ezen határidőben nem lenne határozatképes, úgy a közgyűlés március hó 14-én délután 2 órakor tartatik meg. Az egyesület élén Ivácsics Ignác elnök áll.

— **Muraköz tanúgye.** Zalavármegye közigazgatási bizottsága f. hó 9-én tartotta meg február havi rendes ülését, amelyen a vármegye kir. tanfelügyelője több, Muraköz tanúgyére vonatkozó jelentést terjesztett a közigazgatási bizottság elé. Mindenkor jóleső érzés tölt el bennünket, valahányszor csak a vármegye házában Muraköz népének művelődéséről, a jövő nemzedék boldogulásáról történik intézkedés. Így vagyunk most is. Ez a nép, mely híven, szeretettel vonzódik a magyar állameszméhez, a magyar hazához, méltán megérdemli, hogy gyermekeinek jövőjéről a felsőbb körök minél több iskola s tanítói állás szervezésével gondoskodjanak. Nagyon sok még itt Muraközben, különösen a tanúgye terén, a tenni való. Vármegyénk lelkes és fáradhatatlan tanfelügyelője, mióta csak e vármegye kulturális ügyeit vezeli, úgyszólván rajongással csüng Muraköz művelődésén, iskoláinak fejlesztésén. Évről-évre az állami iskolák szervezésével, fejlesztésével iparkodik gátat vetni ama romboló eszmének, melyet Zágráb megrendelésére egyes muraközi lelkesek az állami iskolák ellen cselekszenek. Csak tovább, minél több új állami iskolát

Muraköznek, minél hamarabb a jelenlegi felekezeti név alatt tengődő elemi népiskolának államotitását kívánjuk, hogy így minden muraközi gyermek részesüljön a magyar nemzeti oktatásban, a magyar haza szeretetében. Ezzel nemcsak a nép művelődése biztosított, de egyúttal a községek részére anyagi dolgokban is telemes segítség leend. A kir. tanfelügyelő jelentéséből kiemeljük a következő, Muraköz érdekelt tanúgyi dolgokat: A csáktornyai kiseddóvó-dák államotitásának és az egyik külső városrészben felállítandó állami kiseddóvódnak ügye, összes mozzanataiban feldolgozva, a magas tanúgyi kormányhoz felterjesztett.

— A csáktornyai polgári leányiskola mellé szervezendő internátus ügyében most már a kivitelnek részletesebb tervezete terjesztett a miniszterhez. — A csáktornyai járás főszolgabírájával s Zalaujvár és Drávaszentiván községek érdekeltségével meglátogatott a szervezendő második tanítói állások ügye. Mindkét község arra való tekintettel, hogy iskoláikat eddig is a község pénztárából tartották fenn s iskolai ingatlanuk községi jellegű, a községi jelleg megállapítása után iskoláik államotitását kérték. Megállapították Szászko, Jánosfa' u és Kristófalva iskoláitlan muraközi községek állami iskolákkal leendő ellátásának mozzanatai. Kir. segédtanfelügyelő meglátogatta a muraközi róm. kath. iskolát.

— **A «Csáktornyai Chevra-Kadisa.»** Csáktornya legrégebbi jólékonysági egyesülete, melynek célja egyúttal a vallásos kegyelet gyakorlása is, az 1795-ben alakult Chevra-Kadisa most adta ki 1908. évről szóló számadásának összes kimutatását. A Chevra-Kadisának a múlt évben 9537 kor. 58 fill. bevétele és 2170 kor. 49 fill. kiadása volt. Szegények segélyezésére képzény címen 653 kor., túzila címen pedig 367-30 koronát ajándékozott. Temetkezési költségre 89-44 koronát adott. Iskolai jutalomkönyvekre 119-20 koronát fordított azon tanulók jutalmazására, kik a hittan tanulásában tanúsítottak kiváló szorgalmat. Az egylet vagyona 16622 korona. Az alapítványok összege 7090 koronát tesz ki. Rendes évi közgyűlését február hó 28-án délután 3 órakor fogja megtartani a hitközség irodájában. Az egylet élén Hirschmann Leo elnök áll.

— **Gyászrovat.** Sohonyai Ferenc sió-agárdi róm. kath. kántortanító f. év február havában életének 44-ik, házasságának 22-ik és tanítói működésének 26-ik évében elhunyt. A meghaldogult a csáktornyai áll. tanítóképző-intézetnek volt a növendéke s itt képesítőt 1885-ben.

Alsódomborui dr. Zalán Gyula és neje szül. Seyfried Paula legifjabb leánykájja, a kis 4 éves Herma f. hó 16-án reggel alig néhány napi betegség után a jó szülők és rokonok mérhetetlen lájdalmára Alsódomborun meghalt. Temetése nagy részvét mellett febr. hó 17-én d. u. 3 órakor volt.

Buday Margit kotori postamesterne f. hó 15-én ifjú életének 21-ik é. évében elhunyt. Temetése február 17-én délután történt meg. Az elhunytban Buday József kotori közs. tanító nővérét gyászolja.

Kramarits Viktor perlaki kereskedő és családját súlyos csapás érte, neje, szül. Vogler Olga f. hó 17-én éjjel 1 órakor életének 35-ik, boldog házasságának 15-ik évében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése Perlak községének nagy részvétel mellett febr. hó 18-án délután 4 órakor volt. Az elhunytat férje, gyermekei és nagy számú rokonság gyászolja.

— **Zeneestély.** Holnap, hétfőn a Tár-saskörben családi zeneestély lesz, melyre a tagokat és családját ezúttal is minél számosabb megjelenésre kéri az elnökség.

— **Nyilvános köszönet.** A «Csáktornyai Takarékpénztár R. T.» igazgatósága a helybeli Iparosíjak Egyesülete számára 50 koronát adományozott. Az egyesület elnöksége ez úton mond hálás köszönetet a nemes adományért.

— **Gyűjtés a csáktornyai kórházra.** A stridóiak, — mint ottani munkalásunk írja, — igazán lelkes hívei a kórház ügyének. Lapunk más helyén számoltunk be a mulatság eredményéről, e helyen pedig megemlíthjük, hogy Brodnyák Antalné úrnő gyűjtőívet függesztett ki üzletében s a kórház javára üzletük minden látogatóját megadóztatja. Különös eredménnyel jár ez a nagykedők és gyárosok utazójánál, kik a jó üzlet reményében azívesen lesznek néhány koronát. Bár sok ilyen lelkes hölgy akadna s vajha sokan követnék példáját.

— **Elfogott betörők.** A helybeli csendőrség járőre f. hó 5-én két vízszennyörgyi suhancot, névszerint Cserucsec Ferenc és Skvorc Máttyás fiatal legényeket elfogta, mert nevezettek január hó 30-án Festetics Jenő gróf tulajdonát képező szentionai majori erdőben levő nyaralóját feltörték és abból 3 ereklyetárgyat, mint trombitát, kobakot, nyíl puskát elloptak. A tárgyak megkerültek, a tolvaj suhancok pedig átadattak a büntető bíróságnak.

— **Falopás.** Safarics József, Kiss Gáspár és Maszerics Mihály lapáthegei lakosok február hó folyamán Festetics Jenő gróf kárára lapáthegei erdőrészből 9 kor. 60 fill. értékű lucfenyőt levágtak és elloptak. Vízszennyörgyi község előjárósága a tetteseknek megbüntetését végeztet ertesítve lett.

— **Takarékpénztári közgyűlés.** A Csáktornyai Takarékpénztár f. hó 13-án tartotta XXXVII. rendes évi közgyűlését. A gyűlést Pálya Mihály vezérigazgató elnök vezette. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése után a közgyűlés mindkét irányban a felmentvényt megadta. Az igazgatóság jelentéséből kitűnik, hogy az intézet évről-évre fokozatosan fejlődik. A mutatkozó tiszta nyeresémből: 4800) kor. osztaléokra, 9500 kor. tartalékalap gyarapításra, 1030 kor. jótékony és közhatalu célokra, 3696)51 kor. pedig a jövő évi nyereség-veszteség számlára átvitelkép fordítattak a közgyűlés határozatából. A lépő igazgatósági és felügyelő-bizottsági tagok újból megválasztottak. Végül elhatározta a közgyűlés, hogy az intézet helyiségeit a kor igényeinek megfelelőleg kibővíti és átalakítja, továbbá hogy az elavult bútorzatot új modern irodai berendezéssel cseréli fel.

— **Stridó a kórházért.** Ama lelkes mozgalom, melyet a csáktornyaiak oly nagy buzgalommal megindítottak — terjed. A stridói kereskedő ifjúság a csáktornyai kórház alap javára f. hó 14-én az Adelman-féle vendéglőben egy minden tekintetben nagyon jól sikerült mulatságot rendezett. Ez az alig néhány főből álló rendezőség fényes bizonyosságát adta annak, hogy a munkásszubbony alatt nemesen erző szív dobog, mely részvételt van a szenvedők iránt. Fáradhatatlan buzgósággal agítottak a látogatottság érdekében, kitarító munkásságot fejtettek ki a technikai teendők elvégzésével. És itt elsősorban is kiemeljük Sranc Elek a Liszt és Brodnyák cég alkalmazottjának érdemeit, ki — habár maga nem táncos —

a nemes céll tartva szem elől, igazán elismerően méltó munkát végzett. Nagyon szépen és izléseesen disztette fel a tánctermet. Ki is járt érte az erkölcsi jutalom, mert szüdnőra alatt a közönség lelkesen ünnepelte. A mulatságot jelmezestélynek jelezték a meghívón s ezzel kapcsolatban a rendezőség ötletes bohóságokkal tette még élvezetesebbé az estélyt. Nagyszámu közönség volt jelen, csaknem egész felsőmuraköz intelligenciája. Szép hölgyek szép jelmezben igazán kellemes látványt nyújtottak. Hát a haugulat! Ennek jellemzésére talán elég lesz, ha megjegyezzük azt, miszerint a közönség csak reggel 6 órakor kezdett a hazamenésre gondolni. Sőt egy jó része hétfőn délig kihuzta. Hogy Sranc úr menyinyire a lelken viselte a sikert, azt legjobban bizonyítja, hogy minden üzleti összekötését kihasználta e célra. Innen van az alább közölt felülfizetések között a sok idegen; míg a felülfizetők közül sok olyan is elmaradt, akire pedig jogosan számíthatott volna a rendezőség. A gyűjtés mulatság közben sem szünetelt. Novák Micike úrleány a legünnepelebb tancosnő táncosait sorra megsarcolta. Ily módon összegyűjtött 6 koronát. A jövedelemről és felülfizetésekről a következőkben számoltunk be. A beletöltött díjakból fennmaradt összeg és a különféle apróságok elárúsítása révén begyűlt összeg 1925 K, Novák Micike gyűjtése 6 K, Brodnyák Antal Stridó, Kalchbrenner Ferenc Stridó, Frank Heinrich Fiai Zagráb 10—10 K, dr. Hajós Ferenc Csáktornya 9 K, Stern Miksa Stridó 8 K, Bellec Ede Stridó 6 K, Munk Mór és Tsa Budapest 5 K, Mráz Kálmán Csáktornya, Volf Joel; fiai Győr 4—4 K, Danitz Sándor Stridó, Krampatics József Stridó, Purics Lukács Stridó 3—3 K, dr. Csillag Dezső Stridó, Korpits Rezső Stridó, Kozma György Ráckanizsa, Csutak Elek Stridó, Kalchbrenner József Stridó, Adelman Ferenc Stridó, Vechslér & Steines Wien, Grünér A. Heinrich Bpest, Harkai Ede Bpest, Ernst és Tsa Wien 2—2 K, br. Knezevich Viktor Stridó, Toplak István Muraszdahely, Nagy József Mszerdahely, Jónás Gyula Stridó, Hauer N. Lütár István, Petrics Mária, Glaser Draga Stridó, Bogner József Wien 1—1 K, összesen 13125 K. Az előjáróságnak beküldetett.

— **A Hölgyvilág nem használ!** zsirnos kenőcsöt, vagy krémet, hanem csupán «Kristalint», egy növényekből összeállított kristálymasszát, mely a bőrt széppé és vakító fehérre varázsolja, szelöket, vimmeriket és májfoltokat eltávolít, a ráncokat elsimítja és az ifjúkori üdéséget visszaserzi. Kapható mindenütt. «Kristalin» vezérképviselet Magyarország részére Budapest, Baross-utca 91. Egy próbadoboz ára 50 fillér, üvegdoboz 3 kor. Kristalinszappan 1 K. Kristalinpuder 1 K. Póstaizsétküldés naponta.

— **Közönetnyilvánítás.** A Csáktornyai Takarékpénztár Részvénytársaság igazgatósága kegyeskedett a helybeli áll. polg. fiú- és leányiskola egy-egy jomagaviseletű és szorgalmas tanulójának az iskolai év végén való megjutalmazása céljából 40 koronát adományozni. A szíves adományért ezúton is legmelegebb, hálás köszönetet mond a polg. iskola igazgatósága.

— **Hirdetmény.** Csáktornya nagyközség alulírott előjárósága által ezenel közhírré tételik, hogy a községnek mult 1908. évi összes számadásai az 1886. évi XXII. t. c. 142 §-a értelmében f. évi február hó 20. napjától március hó 6. napjáig terjedő 15 napon át a község háza 1 számú hivatalos helyiségében közszemlére helyeztetek azon célból, hogy azokat az érdekelt adó-

fizetők a hivatalos órák alatt betekintheassék és netáni észrevételeiket megtehessék. Kelt Csáktornyan, 1909. évi február hó 19-én, Dénes Béla közig. jegyző, Petrics Ignác községi bíró

— **Adóhivatali tisztviselők mozgalma.** A Királyi Adóhivatali Tisztviselők Országos Egyesülete a státus rendezés kérdésének megvitatása tárgyában f. hó 14-én Budapesten rendes évi közgyűlést tartott. A közgyűlésen az ország valamennyi adóhivatala képviseltette magát küldöttek útján. A csáktornyai m. kir. adóhivatal részéről Cövek István adótárnok vett részt a közgyűlésen, kit a közgyűlésen megejtett tisztujtláskor a választmány tagjai sorába is megválasztották. Az adóhivatali tisztviselők sérelmeik orvoslása végett memorandumban fordultak a pénzügyi kormányhoz s ezt egy nagyobb küldöttség febr. 15-én nyújtotta át Wekerle Sándor dr. miniszterelnök — pénzügyminiszternek.

— **Bíróválasztás Drávavásárhelyen.** Drávavásárhelyen f. hó 15-én ejtették meg a bíróválasztást Szalmay József járási főszolgabíró elnökelete alatt. Községi bírónak megejtett hármast választották meg, az eddigi bíró mellőzésével Péntárnok lett Kovacsics János, községm. Zsindárics György, helyettes bíró Novák János, a volt bíró; esküdteknek Novák Imre, Kreszinger György, Vértés Antal, Noják József, Ternovcsánec Flórián és Spicár Elek választottak meg. Drávavásárhely új bírója nemcsak jó hazafinak vallja magát, de magyarul is jól beszél s ezért mindenképen méltó arra a közbizalomra, melynek folytán nagy küzdelmek után a bírói székbe ültették. Az intéző körök nagyon sokat várnak tőle Drávavásárhely érdekében, ahol még nagyon sok a tenni való.

— **Közönetnyilvánítások.** A Csáktornyai építendő közkórház alap javára a «Csáktornyai Takarékpénztár R. T.» igazgatósága 250 koronát, a Stridón rendezett táncestély tiszta jövedelméből az ottani rendezőség 131 kor. 25 fillért, a «Csáktornyai Iparosíjak Egyesülete» pedig 10 koronát volt kegyes adományozni. Csáktornya nagyközség előjárósága ez úton tejezi ki a fennli nemes szívű adakozóknak a közkórház létesítése érdekében tett nagylelkű adományukért leghálásabb köszönetét. — A helybeli önk. tűzoltó egyesület számára a «Csáktornyai Takarékpénztár R. T.» igazgatósága 100 korona segélyösszeget nyújtott. Fogadja a nevezett pénztintézet ezen újabb kegyes adományáért a tűzoltó egyesület elnöksége nevében a legmelegebb köszönetet.

— **Kórházi mulatság.** A mi derék muraközi polgáraink ugyancsak jó példavá járnak elől a Csáktornyai építendő kórház érdekében, ugyanis f. hó 13-án Bányaváron a Steiner Márton-féle vendéglőben táncmulatság volt s ezen alkalomból a közkórház-alap javára 16 kor. folyt be. Felülfizetlek: N. N. 1 kor., Artner Sándor 50 fillért, Hernstein Sándor 40 fill.

— **Eltűnt tanuló.** Jeszenovits Mihály 9 éves elemi iskolai tanuló Csáktornyáról a mult hét egyik napján eltűnt s azóta nyoma veszett. Vogl János csáktornyai pékmester felhívja azokat, akik tudnának valamit az eltűnt fiú hollétééről, szíveskedjenek öneki azt sürgősen tudomására hozni.

Főmunkatárs:

BRAUER LAJOS

Sve pošiljke, kaj se tiče zadržaja novinah, se imaju poslati na ime urednika vu Drávavásárhely.

Izdateljstvo:

knjižara Strausz Sandora kam se predplate i obznane pošiljaju.

MEDJIMURJE

na horvatekom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i poveljivi list za puk
Izlazi svaki tjeden jedanokrat i to: svaku nedelju.

Predplatna cčna je:

Na celo leto 8 kor

Na pol leta 4 kor.

Na četvert let 2 kor.

Pojedini broji koštaju 20 fil.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

Odgovorni urednik:

RHOSÓCZY ELEK

Glavni sarodnik:

BEZENHOFER MIHALY

Izdatelj i vlastnik

STRAUSZ SÁNDOR.

Poziv k megjimurskim gazdom.

Komisija gospodarstvena čakoskoga kotara poziva sve one, kojim na srcu leži dobro i napredak naših gazdov, da stupiju nutri vu gospodarski krug, po magjarskim jeziku »járásí gazdakör.«

Zato se ufamo, da negledeč na veru ili narodnost, svi vlastelini, srednji i mali gazdi, svećeniki, učitelji, notarjuši itd. s jednom rečjom svi oni, koji s poljodjeljavi cutiju, pridružuju se knam i stupiju vu onu družtvu, koju samo za dobro naših gospodarov vtemeljiti očemo.

Cil ovoga družtva je:

Pobuditi slogu i iskrenu ljubav prama gazdom, osobito magjarskim gazdom;

navučati, voditi male gazde, — kak imaju činiti pri poljodjelstvu, živinarstvu, s jednom rečjom pri svem, kaj se jednoga poljodjelavca tiče i zbog toga oće predstave držati, dobre knjižice deliti, med poljodjelavci, koje njim pokažuju put, česa se imaju držati pri svojem gospodarstvu;

po sjedinjenju spraviti našim gazdom sve one koristi, kaj jeden čovek sam sebi priskrbeti nemore; kak na pr. gospodarska sredstva, mašine, dobro, prvoga klasa sême, praha za silje itd.;

da zménjka krma, kak je to na priliku lani bilo, pomoći malim gazdom, da s malim stroškom dođu do potrebne krme;

po vremenu vtemeljiti zadruge, kak bi mogel čovek do vekšib penez dojtí, pri trgovini mlečna.

Verujemo i ufamo se, da bu nas vu tom podpirati i naš magjarski korman, osobito, da bu se vidlo, da se naši medjimurci pridružuju knam.

Svaki, koj bi štel član biti ovoga družtva, bi platil na leto 2 korune; to su tak mali penezi za ov plemeniti cil, da i najmenjši gazda more platiti bez toga, da bi se s tim i najmenje obteršil.

Koj bi štel stupiti vu ov krug, more se javiti pri doli podpisanih člani ili se da zapisati v občinskoj kancelariji, de budu za to poseb arkuší postavljeni.

Csáktornya, 1909. februara meseca.

Szalmy József, veliki sudec, predsednik kotarskoga družtva; Mesterich Aladár, upravitelj, grofoski Tóth Istvan, penzionirani upravitelj, Kayser Lajos, tajnik grofoski, Baron Knezevich Viktor, vlastelin, Tomka György, grofoski računovodja, Szenteh Dezsó, profesor gospodarstva, Viasz Nandor, živinar, Kecs-kés Ferenc, podjašprist Kovács Emil, grofoski span, Löwensohn Miksa, Muri Robert člani kotarske gospodarske komišije.

Iz ovoga poziva si svaki more prerazmeti, kaj očuju složili, kaj spojeju za naše Medjimurce oni, koji se s gospodarskim posli čez léta baviju v našim kotaru. — Zato samo zahvalen mora biti svaki Medjimurec ovoj gospodi, da se za kaj takvoga boriju.

Vidite dragi Medjimurci, nema dén—dénas stališa, na kojem se nebi štelí ljudi sjediniti. Svećeniki, notarjuši, učitelji i ostali službeniki imaju svoja družtva, de zdize

jen i drugi reč za pobolsanje svojega stališa. Jedino poljodjelavci su ti, kojim se malo da odpre prilika, da svoj stališ braniju. — Jedino mesto, moremo reći, njim je krčma, de se zhajaju i pri kupici vina se tuži jen drugomu, kak je težek mužki stališ. — Špotaju gospodu, da se samo za se brinju, a za muža se nezmisli nišci. — Da koj muž prepadne v nevoľju, onda hodi od Ponciusa do Pilatusa spitaivat, kaj je čineći, kak bi si pomogel, kam bi se obrnul, da se reši ove ili one neprilike.

No, tu vam je prilika sjediniti se, samo da imate pravu voľju za to, i onda se odpre put i vam, na kakov način bi došli do toga, za kaj se svaki čovek bori, polekšati, poboljšati okolnosti svojega stališa. Za one dve korune, kaj ga košla ova stvar, nesme žalovati, jer svaki dobro čuti vu sebi, da vuoci i vnoigiput zahiti dve korune za nepotrebne posle, tak, da mu je polti žal ali nemre si pomoći, jer da bi imel do česa hasuovitešega dojtí, sigurno se nebi povdal v takvu priliku, de se večkrat mesto mira samoga čemera naje, i mesto, da si pomore za svoje peneze, još si odnemore.

Još jedenput opetujemo, da je takovo družtvo, kak se ve snuje, vam krvavo potrebno, i zato vas opozivamo i prosimo, da s čim vekšim broju stupite nutri. — Svakomu čoveku je dužnost za dobrotanje puka boriti se i poprimiti sve prilike, de je moći naroda na dobro obrnuti. Ali ves naš trud je zahman, ako se sam puk negiblje, ako neče prevideti ono, kaj nikomu drugomu,

Kak je Borko Ivek do svoje žene došal.

Stari bogati Košak u Čehovcu je imal dva sina i jednu kćer. Do sinov je puno držal otac, ali još više do kćeri Janice. Janica nije bila samo najliepša dievojka ciele okolice, već je ona bila dosietljiva i dobra i dielavna kak riedko koja. Pak zato je stari Košak znal reći, da za njegovu Janicu u Čehovcu neima dečka; ako bude tko hotel Janicu ženiti, taj bu već moral od drugod dojtí i punu vreću škudah sobom donesti. Bil je pako zli slučaj, da se je Ivek Borko, siromaški sin seljački iz susedstva temeljito u Košakovu Janicu zagledal i da je Janica Iveka radje videla nego ikojega drugoga, a opet nije bil zli slučaj, da je stari Košak bil pravi krstni kum Ivekov.

Janica i Ivek još niti jedne rieči nisu o tom medjusobno progovorili, da se rado vide, samo je Ivek prošlu nedelju Janici

pred cirkvom u uho prisaptnul: »Janica, nemoj se srditi, ako ja još ov tjedem dojdem kvam, pak ću se s tvojim ocem nekaj spominati; ali o tom nepovedj otcu nikaj.«

Dievojka je na to sva zažarjena odbiežala, bez svakog odgovora.

Sad je Janica nestrpljivo ali i strahoma očekivala dan, kada bude Ivek k njim došal. Ivek u pak je srce u grudih od straha i neizvjestnosti tuklo, da je to svoje poduzelje zavlačil od dana do dana. Konačno u četvrtak se je odlučil na taj težki put. — Janica ga je već iz daleka opazila, gde preko sienokoše dohadja. Stvar, kak će se taj spomenek s ocem razvijati, stiskala joj je srce. Na jedan krat joj odvažna misel sine u glavu! — Jeli nebi mogla njihovomu spomenku prisluškivati? Jeli bi to bilo moguće? Otac se je sa stranjskemi ljudi navadno u stražnjoj sobi dogovaral, onde je stal veliki

ormar, u kojem su za pralo odredjene kikle visele. Otac je baš sad bil gore na sieniku a u sobi nitko. Dievojka je bila u misli hitra i anda je bila odmah i odlučna. Ona skoći u stražnju sobu odpre ormar stane u nutra i pripre pažljivo za sobom vrata ormara. Srce joj je skoro na glas pričelo kucati, kad je začula vani govoriti i — eto ih . . . došli su u sobu otac i Ivek. — Dievojka u ormaru je dihanje zadržavala.

»No Ivek! — veli stari Košak — kaj se anda imaš s menom spominati?«

»Rado bi vas za dobar tolnač popitati, dragi kum; odakd su moji roditelji pomrli Bog im zveliči duše — uvijek sam navaden, kad se sam neznam znajti, k vam dojtí za nauk pitat.«

»No, to me, Ivek, veseli, da imaš u me povierenje . . . pak je i moja dužnost, kakti kuma, da ti dobrim tolnačem pomognem . . . Anda kaj imaš?«

Kérjen mindenütt valódi egyiptomi „NIL“ szivarkahüvelyt és szivarkapapirost,

mely a dohányzás alatt nem lesz sem ZSIROS sem FEKETE.

Cs. és kir. szabadalom 57. szám 1896. március 15.

Csak akkor valódi, ha a „NIL“ név és a krokodil védjeggyel van ellátva.

kak njemu služiti na hasen. — Zato vam preporučamo, javite se v kancelariji s čim predi, da se spunijo i pri vas one reči, koje nas druge vedeju i to je. jeden za sve i svi za jednoga.

Budimo tržni!

Ve ove vesele fašenske dneve od česa bi se rajši razgovarjali, kak od muzike, zabavi, od krčmov, gde si budu vnogi i vnoji veselje iskali i budu se tam ove dneve zabavljali, makar njim to niti nebi bilo jako potrebno, samo sve poleg starinske navade, pak da nebi morti što mislil, da ne ufaju ili ne voščiju med ljude iti, i z drugimi se tam veseliti. Dobro je, naj se svaki zabavlja komu more biti, pak da je za to vreme; i potrebno je, da se ljudi negda—negda i na mulatšgu skup sideju; nego čuvajte si decu, i pazite, da nebi poleg vaše dobrovoljnosti u najveći duševni pogibelj i kastigu opala. Zakaj su nam tam, na takvoj zabavi deca? Dober otec, dobra mati segurno imaju tak rad svoju decu, da je nebudu nigdar pustili v takvo mesto gde se stariši ljudi na kakvu zabavu skup sideju. Nit su ovim jako povolji, da su tam na zađevi, a njim je pak to na neizmernu veliku škodu.

»Šala je Bogu draga« s tak lepimi rečmi, ovak si srca umirujeju nešteri osebnij ljudi, i ne spaziju, da nedužna deca njivu šalu nebi morala niti čuti, niti videti. Kak je to, da pri nas puče nigdar na nikvi zabavi nešu, a dečki, ne samo vekši, nego još skorom deca, uvěk na svaku zabavu ideju. Segurno zato, ar ipak si puče roditelji čuvaju, kak navadno veliju: »Pucam je red doma biti.« Kaj pak mislite, ovi mladi 15—18 let stari dečeci su morti drugačje pameti? Oni nešu ravno tak podvrženi tomu, da se lahko pokvariju, kak i puče? Ravno tak, i moremo reči još bolje, ar njim je skorom sve dopušćeno, na kaj pošten, spameten človek niti misliti neče. Vi roditelji sami ste si krivi, ako su vam deca zločesta, ar ste njim nigdar ne kratili, nego ste njim izda priliku dali, da su vam se mogli po noći po krčma tepsti, od sela do sela bluditi. — Kaj mislite, takva deca

morti budeju začuvala on lepi imetek, kaj te njim njivi roditelji ostavili, ili budeju si još morti kaj i prigospodarili? Nigdar ne. Pak takvi, da odrasteju, da bi morali v občini kak občinski poglavari ravnateljji biti, budeju morti znali gda kaj hasnovitoga tolnačiti, ili napraviti? Imamo priliku videti takve nevruse. Niti svojim, niti s občinskim znaju gospodariti, nego su svigde ili na škodu drugim, ili ideju za svedoke, šteri podpisuje sve, štere je moći na sve dobiti. Za kupicom bi odišli, kak cužek za cukorom, ili tele za kruhom. Vino, žganica, to je njim jedno—jedino vugodno poželenje zbog česa su na sve pripravni.

Dragi! Vidite takvo nevoljno, bezsramno ljudstvo! Takvi su uvěk prvi vu krčmi pri stolu; i ovi tručaju i podeliju prvoga čemera vašoj nedužnoj deci. Makar je decu od kraja sram, nego lahko nje ov duh s šalom pomiri, i eto je, vaša deca odpravila su se već po onom putu, odkud se više ne moći povrnuti. Dragi roditelji! Ima te rad svoju decu. Budite njim verni čuvari i skrbiteljji, dok njim pamet ojača, da budeju već sami znali dobro od zla razlikovati. Odhranite nje vu strahu Božjem!

Kak neizmerno velikom žalostjom moramo videti, da na sejem, na prošćenje, na gosti svikam zemetu sobom čudaput malu, još školsku decu. I ovi tam pušiju, pijeju tulko, da se opijeju. Potlam se još smežete stoga svi skupa pri hiži, kak se je onda i onda Joška ili Tonček napil. Dragi moji, plakati bi se morali, a ne smejeti. Vi segurno poznate tu nekoliko takvi, šteri su negda bogataši bili. Imeli su blaga, zemlje i svakojačke marhe dost, a ve pak skorom da bi si prosit išli, da je nebi sram bilo. I ove su njivi roditelji svikam sobom zeli za parad, pak su se još štimali znjimi, kak se njiv sinek već zna med ljudmi (v krčmi) kuražno, gjejerno ponašati, a vezda ov siromak pod starost se mora pred ljudmi skrivati. Pak makar bi i još jedenput nazaj dobil na ruku sve svoj pogubljeni imetek, pak bi ga opet potepel. A kaj je tomu zrok? Pijanščina. Što se k pitvini prevći, on se toga već niti neče, niti nemre ostaviti. Takov človek već zgubi pravu pamet. Nezna,

niti nemre prav suditi, nemre se stalno dobro nakanenja držati, nema volju dobro vćiniti.

Vidite, proti ovomu velikomu neprijateljju, proti ovomu najvećšemu zlu na svetu, proti ovomu velikomu betegu bori se neprestalno i iz velikom sterplivnostjom tak škola, kak i cirква. Što sluša te opomene, na kaj vas vu nji podvućavaju, on bude navěke oslobodjeni te ljute kastige. Nego škola pak cirква prez vaše pomoći takaj nemre tak postupati, da bi to ljudem na korist bilo. Vi morate njim na pomoć biti, koji su vam tak nesebitno, prez ikakvoja svojega hasna, pripravni vu svakom vašem poslu dober navuk dati, da se ovak ljudstvo jedenput ostavi onoga zločestoga življenja, velike samoladnosti, kaj mu itak jedenput uništi imetka i pokvari dušu zanavěk.

Ve već i varmegijje pripoznaju, da škola i cirква toga vrhovnoga posla prez pomoći same zvršiti nemreju, zato su nove krčminske naredbe naredile. Samo jesu već i predi dost dobre naredbe bile, nego niti krčmari, niti štanovniki je jako ne zadržavaju. Kak drugač zadržavaju takve zakone i naredbe vu tuđji orsagi! Jesu orsagi, gde mladež, šteri su 18 lět još ne minuli stari, nesmeju vu krčmu ili na zabavu iti. Jesu orsagi, gde oštro kastigaju takvoja, ki se napije. Ako se to znjim višeput pripeti, v rešt dojde.

Zato, makar je niti ne moći prinast takve zakone još ve vlemeljiti, kak su v tuđji orsagi, nego tuliko bi sikak bilo moći i morali bi to napraviti, da tak na selu, kak vu varašu, svetek naj budeju krčme zaprte. Otec, mati bar jeden den naj budeju med svojom dećicom; i ako bi to probali, kak drugač bi ljudi živeli, ar bi roditelji ljubili svoju decu, a deca bi ljubila i poštuvala roditelje svoje.

KAJ JE NOVOGA?

— Zbiranje birova v Drávavásárhelyu. 15-ga o. m. po poldan ob 2 vuri su zbirali birova i prisežnike v Drávavásárhelyu. — Malo da je bila tak napeta štrunja pri zbiranju kak ve. — Ljudi su se već

»Em nije nikaj takovoga; ali moja stara teca, koja mi gospodarstvo vodi, već dalje nemre i već je skoro posve slepa.«

»Aha!... I ja sam ti već dugo hotel reći, da se ženi... lieta imaš...«

»Je, to je istina, da mi drugo niti ne preostaje... ali ženitva je uviek nieka nesigurna stvar, jer ako čoviek jedan krat nepogodi, je deset krat faleno, pak jer se ja u to nerazmjem, sam došel za tolnač pitat.«

»Za ženitvu ti je teška stvar savietovati... no — tebi je treba jaka mlada, zdrava i delavna žena,« pak ako još donese koju stolinjarku k-hiži, to baš ništ neškodit.«

»To ja sve znam, dragi moj kum...« ali...«

»Kaj ali?« — zapita ga Košak naglo. »Je — takovo voće, kak vi tu velite, neraste u svakom grmlju.«

»To je sve pravo, ali se mora iskati.«

»Već sam i iskal i jednu našel, ali se neufam pokucati.«

»A zakaj ne... jeli si možda strašljivec?... Kad se čoviek ženi, onda mora visoko glavu držati i čvrstim korakom stati... onda ima sreću.«

»Kaj mislite, da bi se neka okurazil i pokucal?«

»K naj bogatešemu seljaku samo idi... vidit češ, da nedobiš košaricu!«

»Moj dragi kume, vi mi tu stvar posve olaksivate... pak ako tak mislite, onda idem odmah s farbom van... Najbogatiji u selu ste vi, a meni najdrašja dievojka cieloga svieta je vaša kćerka Janica.«

U ormaru je nekaj zaruzilo, — a Košak se je zažaril kak puran, zila a celu mu je od srditosti nabreknula... On... pak svoju kćer bi dal takovomu siromaku... ali skumom si nije mogel biti grubijanski... za čas se je primiril, te je gledal, da se toga nepovoljnoga snuboka rieši.

»Moj dragi kumić — veli mu stari Košak licumierski — »nikomu ju nebi radje dal za ženu, moju Janicu, nego tebi, ali mi smo si kakti kumi duhovni rodjaci, a to je, kak turen velika zaprieka, proti kojoj nemogu nikaj niti kralj, niti biskup, niti sam papa.«

»Ali dragi kume« — odgovori Ivek — »em ja nečem vas ženiti, nego vašu kćerku, a tu duhovno rodbinstvo prestaje; em to znate iz katekizmuša.«

Jedan čas Košak šuti i promišljava, a onda veli: »Ti Ivek bi stum mojom Jani-

com bil nesrećen, a to bi mene bolelo... Ja, kakti otac, neodkrivam rado njezine falinge, ali sad ti moram reći, da je dievojka jedno malo prenapeta i hoće samo komandirati... mi svi u kući smo nikaj...«

»Pri meni neka komandira koliko hoće... to će mi baš pravo biti.«

»Ali znaš Ivek, ona ti je i malo, kak židovi vele: mešige. Samo joj nekaj puhne u glavu, onda gleda kak oguleni jarac, a rieč nebi onda s nikim progovorila niti za celo selo.«

»Ah, dragi kume« — veli Ivek — »toga svega se ja neplašim.«

I opet nastane tihoća — Košak si rible čelo i za čas veli: »Medjutim dievojka niti neče za muža iti; uviek nekaj govori o u kloster iti... ja baš nisam za to, ali ako je to božja volja, onda ja braniti nesmem!«

»Ako Janica ide u kloster, onda idem i ja u kloster k kapucinom za brata vrtlara« — veli Ivek plačnim glasom.

Em. Kollay.

(Drugiput dalje.)

dva tjedne pred tim pripravljali k zbiranju. Jen drugoga spitala, kak bu, što bu. — No, nazadnje je došel i taj den. Da se je veliki sudec vun dopeljal, več je do dve sto ljudi stalo pred kancelariji. Svaki je znati željno čekal, što bu kandidiran. Vekša stranjka se za staroga birova borila, a ošet ovi drugi su imeli dva kandidate. — Jeden i drugi je bil jaki. A moremo reči, da svi tri kandidati su iz međ onih, koji su vu velikim poštenju pred ljudmi. — Čovek bi zagrešil, da bi proti jednomu ili drugomu kaj rekel. — Ne. — Samo kak svigde, tak i tu su ne bili zbiraci jedne volje, jeden je za ovoga, drugi za onoga kričal. — Čast, poštenje velikomu sudcu, koj je svojimi prijaznimi rečmi na tuliko zadobil ljudstvo, osobito one, koji su se za to najviše borili, da je čelo zbiranje bez svake svaje minulo. Ali mora, da se pohvaliju i ljudi, zbiraci, koji su svojim lepim ponašanjem pokazali peldu, kak se ima stovati zakonski red, — i niti na jednu minutu su ne dali zrok, da jen ili drugi v ruke dojde trim žandarom — koje je občinski notarjuš za svoju obrambu prosil vun — i koji su se ve nastali, kak nacukavali s kim. — Toga nebi bilo potrebno. I bez toga bi zišlo zbiranje tak, kak je je. — Za birova su zeb-rali Prelozsnyák Antala, jednoga vrednoga i poštenoga čoveka, koj dobro govori magjarski, a to je glavna stvar v takvoj obćini, kak je Drávavásárhely, koje stoji na granici, de se Petrica Kerempuhi, i njihovi pajdaši preko Drave večkrat cereperju, da odvratiju naše ljudi od magjarske domovine. — Za namestnika birova je zeb-ran Novák Janoš, prviš birov, za kassera jeden vrėden, pošten, mirne narave čovek Kováčič Janoš, — za prisežnike Novák Imre, Kresinger Gjura, Vertes Auton, Novák Jožef, Ternovčanec Florian i Špicar Elek, za tutora Žnidarić Gjura.

— **Fašnik.** Tu je tašnik! — Den prekomernog veselja, den norosti. — Ali za koga je takov? Samo za one, koji do dna očeu spiti času telovnog veselja. — Koji misliju, da ve se moraju na smrt vživati svega, kaj vusta i oči poželeju. — No, na sreću, takovih je malo, jako malo. — Več svaki zna, da kaj je preveč je niti s kruhom ne dobro. — Mertalčijivost vu jelu i pliu nikomu neškodi. — Sprevodimo anda ovoga svetka pristojno. Bolje da više fanj-kov dojde na stol, kak česa drugoga. — Za par dnevv nam dojde vrėme pokore, zadnja doba zime. — I onda? Opet željno čaka svaki, da povine svoju glavicu modra fijočica z pod grma. — Oh, ti blaženo protulete, dojdí nam čim predi, jer te komaj čaka mladi, stari, osobito poljodelavci, koji su vu velikoj sili radi maršiče! — Parme se svetiju, kam god čovek gledí, svigdi je stiska za krmu. — A de je još Jelenje? To je prvi den, da na kosu dojde red. — No, budimo strpljivni i prosimo Boga, da nas čim prije reši zime, — i pošle lepo protulete, čemu se svi veselimo.

— **Kaj bu s Bosnom?** V Srbiji se zarjavka samo neče potišili. Od dneva do dneva se bolje črtiju i čeli orsag je napet za tabor proti Austrija-Magjarskoj. — Kak najnoviši telegrammi javiju, Srbija se jako pripravlja za tabor. Za ovu stvar z Petergrada pišeju sledeće: Izvolski, minister zvunašnjih poslov je rekel on svaku minutu čaka, da vudri vun boj med Srbijom i Austrija-Magjarskom. Samo i srbom neide sve po žnori. Kak čitamo jako je žalosti, da crnogorci, Montenegro, vu koje se najviše

ufaju, očeu naravnati s magjari — Jer cernogorci veliju, da oni su se navoljili toga, da zbog Srbije v oružju držuju svoji soldaćiju, i zato su prosili englezkoga követa, da naj išče priliku, de se mogli s magjari naravnati. — Nikita vojvoda v Montenegro je ošet srbškoga kralja Karagiorgjević Petra i stim je bolje za čuditi, da ovi dva se nemreju slagati. — Peter, srbški kralj iz toga nikaj dobra neproročuje. Boji se, kaj nebi i žnjim tak napravili, kak su s Šandorom i onda bi jeden nadherceg došel na kraljeski tronuš iz Montenegro.

— **Na smrt odsudjen kanonir.** Z Temevara pišeju, da je tam soldacki sud na smrt odsudi Muša Mikloš kanonira, zato, jer je svojega desetnika pljusnul. — Nego Frank od vojni obor zapoveditelj se mu smiloval, i kaštigal ga na jedno leto rešta.

— **Mrzla škola.** V Bánföldvár obćini su učitelji prosili občinsko poglavarstva, da naj njim zdigneju plaću, kaj dobiju za drva, jer za one peneze, kaj su do ve vlekli od obćine za to, je ne moći školu kuriti. — Zastupniki su ne šteli k tomu privoljiti, na kaj su učitelji iz svoje plaće kupovali drva, da nebudu deca zmrzavala v školi, a zatim zatužili obćinu pri kotarskim sudu. — Kotarski sud je odsudil obćinu, da učiteljom 315 korun plati za drva, zvun toga mora obćina stopedesetšest korun stroška platiti fiskaljušom i svedokom. — Obćina je appellerala proti ovomu sudu, ali törvénszék je odhitil appellaciju i primoral obćinu, da odsudjenu svotu plati pod terhom ekžekucije.

— **Zaklani naučnik.** Vnedelju na večer, vu Zalaegerszegu je Štefanec Gyula sin Jožef, bežal po doktora stakvim glasom, da pri njegovim otcu, jeden veskrvavi dimnjčarski naučnik leži. Dr. Halász Vilmos se je žuril, da pomore siromaškomu naučniku, ali kad je nutri stupil vu detsku hižu, več je naučnik mrtev ležal na podu, po imenu Kondor János 16 ljet star dečko. Nesrečnomu dečki je bila glava na dvoje rezkoljena. Pod je ves bil skrjuun poljani i stěna sva pošprickana. Doktor je odmah poslal po redare, i žandare. Najprije su domaće ljudi zeli napre. Drugi ništi je ne bil doma, kak Štefanec Jožef dimnjčarski mešter, Štefanec Gyula i služkinja Zsoldos Maria 17 ljet stara devojka. Štefanec Gyula je sledeće govoril: Ob tri fertele na sedem vur sem došel dimo; kad sem stupil nutri vu detsku hižu, sem kod krvivu duhu poznal i pod jel bil moker, da su se mi noge sklizale. Ja sem onda šibicu vužgal da vidim kaj je to, na to sem spazil jednoga dečka koj je mrtev ležal ves krvavi na podu. Ja sam najprije otcu svojemu povedal, koj je mene na jedenkrat po doktora poslal. Služkinja je rekla, da je onda čelu odvečer doma bila, pak je ne nikakvu larmu čula. Žandari su onda detiče išli iskat, koji su se vu jednoj krcmi veselo zabavljali. Štefanec je rekel da opet oče nastati med dimnjčari strajk pak morti su zato srditi bili na siromaškoga naučnika, kajti je on hodil na delo. Na sreću su mogli posvedočiti svakoga koraka, gde su bili onaj dan, i žandari nisu nje bantovali. Vnoći do jedne vure je iztraga trpela, gdo je zaklal onoga dečka. Redarski kapitan, kad je videl da nikaj nemre zazvediti, rekel je, da naučnika je ništi ne drugi zaklal, kak on koj vre ovdí poznati, i zato je na sve strani nastavil redare da naj do jutro paziju oko stanja. Vjutro su našli za kotcom jednu dimnjčarsku grebljicu, koja je bila sva krvava i još su se moždjani držali na

njoj. Služkinju su opet zeli napre na oštro. Služkinja je jako tajila, da je ona ne nikaj vidla niti nikaj ne čula. Onda su njoj pregledali njenu opravu, i tam su našli jednu kiku malo krvavu. Kad je služkinja vidla, da zabadv tají, je pripoznala svoju krvivju, i povedala je, da njoj je Štefanec Gyula pomagal. Žandari su nju injeđa ođegnali.

— **Krvoločnost v Berlinu.** V Nemškoj se čudni dogodjaji pripjećaju. V Berlinu su sve žene strahom, tak, da niti vun nevupaju iti na svetlo, jer do ve su nepoznati krvoločnjaki dvadeset osem žen spikali bez svakoga zroka. — Koju v črevu, koju v ruku ili drugam kam vpiči po belim dnevu na vulić nepoznati vampir, — i v drugim hižu več znikne. Do ve su dve žene vumrlle, kaj su nje spikali. — Niti jednoga galzenjaka su do ve ne mogli prijeti. — Jedna frajlica je z šale išla na vuliću, velec, da se ona ničesa neboji. — Niti se pol vure ne šetala, da je skočil njoj jeden srednje dobe čovek i s jednim nožom dvaput vpičil v stegnu. — Svi redari su na straži, ali sve zabadv.

— **Doli je opala.** Vince Rozaliá osemnajst ljet stara devojka, koja je služila vu Budapešti, je na četrim štoku vu obluku slala, kad je obloke brisala. Siromaška puca je na vuliću na tarac opala i sva se je rezbušila.

Pesem od fašenka.

Fašenk ja sem kaj nasveti.
Imam koline, vina vkleti.
Vse spečenko se masti.
Kaj na sveti kol živi.

Tu se kuha, i: o peče,
Tam v gostiji pura peče.
Na vsak dimnik se kadi.
Peplnica znaš to ti.

Peplnica ni sem menje
Ja podukšam vsem življenje;
Fašenk kopa grabu v zemlju.
Ja pak kažem pot vu nebu.

Gledi gde so zdaj mastnjaki.
Skorom nema kruha vsaki.
Dober bijo bi zdaj kruh.
Pred mesa je bijo kup.

Fašenk ja sem leti prvi.
Ja prelivam čuda krvi.
Vsako jutro povsod cvili.
Ti se postiš v žive dni.

Vjutro jim pokoru kažeš.
Ti s pepelom ljudi mažeš;
Bolše je primen živet.
Daje meso dobra jed.

Fašenk skorom bom črtila,
Či se stebe sem rodila.
Tvoje bilo do polnoči.
Zdaj pa skri se leto dni.

Meso ktero ti zvišavaš.
Vendar črvom jesti davaš.
Ve zakrivaš v moj pepel.
Kaj si gda god ti imel.

Ti zacenjaš ja pak sklenem,
Vmir i lepi pokoj denem.
Bošti tudi gratal prah.
Zato te me nije strah.

Složil: Kovačić Ignac.

**Szőlőoltvány, amerikai és hazai
veszőzeladási hirdetésny.**

A nagyméltóságú Földművelésügyi Miniszterium
60900/1996. számú szokványrendelete szerint
válogatott első osztályú sima és gyökeres

Ripária-Portalis, Rupestris-Monticola és
Vitis-Solonis

amerikai vadvesző, valamint ugyanily alanyokra ne-
mesített, fenti rendeletnek mindenben megfelelő a
legkiválóbb bor és csemege fajú

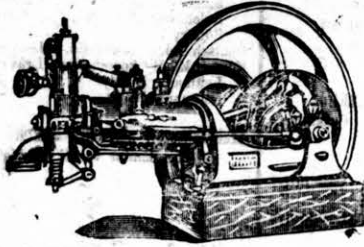
gyökeres fás és zöldoltványok

ugyszintén hazai sima és gyökeres veszők ke-
rülnek nálunk ezen évben nagymennyiségben eladásra.

**Badacsonyi vidéki Szőlőtelep kezelősege,
Capoteza, (a Balaton mellett.)**

869 13-26

Legmosszebbmonó Jótállás! Kedvező fizetési feltételek!



A drezdai motor-gyár részvénytársaság
Németország egyik legrégebb és
legnagyobb

m o t o r g y á r a

szállítja az elismert legtekélyesebb, legtartósabb, leg-
szabatosabb járásu, legbiztosabb és legolcsóbb üzemi

**Benzin, Nyersolaj, Gáz, Acetylen,
Szivógáz**

motorokat és lokomobilokat

Vezérképviselet és raktár: Cellért Ignác és Tsa.
Budapest, Teréz-körút 41.

917 8-13

Telefon szám: 13-91.



**ELISMERT LEGHIRESEBB
CSÉPLŐKÉSZLETEK**
TELJES JÓTÁLLÁSSAL ELŐRENEDÜ
ÜZEMBEN SZIVÓGÁZTELEPEK
BÁRMIKOR ÜZEMKÖLTÉSÉ.
MÉGTEHINT HETŐK. LŐERŐ ÓRÁNKINT
HB. 1½-2 FILLÉR
ÜZEMZAVAROK KIZÁRVA.
ÁRJEGYZÉK INGYEN.



A Festetics-utca 64. számú

házamat

mely áll 3 szoba, konyha stb. ösz-
szes hozzátartozóból, istálló és
pajta, valamint a Széchenyi-utca
Reizer Ludmilla-féle házat szabad
kézből eladom.

Segovics Imre

Festetics-utca 64.

**LEGNAGYOBB-SZŐLŐOLTVÁNYISKOLA
AZ ÁLAMI FELÜGYELET MELETT LÉTESÜLT**

MILLENNIUM

**TELEP
NAGYÖSZ
TORONTÁL M.**

TERJEDÉME 500 KAT.HOLD
KESZLET SOM MILLIÓ
ÁRJEGYZÉK INGYEN



MILLENNIUMTELEPEN-VETTEM

NEM A
MILLENNIUMTELEPEN-VETTEM

*Egy, magas földszintén levő,
3 SZOBA, konyha, stb. összes
hozzátartozóból álló*

lakás kiadó.

Terasznyák Bódog

961 1-1

kőfaragó.



Muraszardabelyen

a főúton levő ház, mely áll: 11
szoba 3 konyha, az összes szük-
séges mellék helyiségekkel, nagy
udvar és gazdasági épülettel

szabad kézből eladó.

Bővebbet e lap

962 1-1 kiadóhivatalában

Minden

bortermelőnek,

borkereskedőnek,

szállodásnak,

vedéglősnek,

fűszerkereskedőnek,

szóval. mindenkinek, aki bortermeléssel, illetve elárúsításá-
val foglalkozik, nélkülözhetetlen

Az új magyar bortörvény

kézikönyve.

(Tartalmazza az 1908. XLVII. t. c. a végrehajtási rende-
lettel és egyéb magyarázattal.)

Ára 1 korona.

KAPHATÓ: _____

Strausz Sándor Könyvkereskedésében

Csáktornyán.

iparos s kereskedő előfizetőknek céget
a rovathan díjmentesen küldjük.

IPAROS és KERESKEDŐ előfizetőknek névjegyzéke.

iparos s kereskedő előfizetőknek céget
a rovathan díjmentesen küldjük.

Bádogos:
Hübch Máno, (faszeraktár) Csáktornya
Dorner Sándor "

Börkereskedő:
Mayer Testvérek, Csáktornya

Borbély és fodrász:
Nádasdi Nándor, Csáktornya
Mik Szilárd, "

Mészakalácsos és viaszgyertyagyártó:
Tihanyi Mihály Domasinecz

Butoraktár:
Butor és koporsóaktár.
Horák Odón Csáktornya
Schwarz Lipót, Varázdin
Hirschler Armin Varázdin

Cipész:
Masztnak József, Csáktornya

Divatáruház:
Liszt és Brodnyak, Stridó

Eredeti Singer varrógépek:
Singer Co., Árpád-utca Csáktornya

Épület és műlakatos:
Rosenberg Sándor Csáktornya

Férfi szabó:
Ivancics Ignác, Csáktornya
Bedics Ferenc szabó, Csáktornya

Férfi és női divatárú:
Zrinyi Viktor, Csáktornya

Fűszerkereskedés:
Gráner Testvérek, Csáktornya
Mráz testvérek, "
Új. Premecz Miklós, "
Deutsch Salamon, "
Hirsschohn Henrik, "
Schwarz Mór kereskedő, Drávavásárhely
Leitmann György Nyírvölgy

Kávéház:
Hajjas József, Csáktornya
Horváth Géza, "

Képfestő:
Scheiber Mór, Csáktornya

Kőfaragó és sirkő készítő:
Tersztenyák Bódog, Csáktornya

Likörgyár:
Hoehsinger M. és fia Csáktornya
készíti a híres "Glória" sósboraszest
12 üveg bérmentve 6 korona

Mészáros:
Nuzey Mátvás, Csáktornya

Órás és ékszerész:
Pollák Bernát, Varázdin

Pezsgőgyár:
Muraközi pezsgőgyár, Csáktornya

Pék:
Stolcer József, Csáktornya
Kulcsarics Tamás, Drávavásárhely

Szállító és deszkakeres.
Löbl Mór és fia, Csáktornya

Tejet és tejtermékeket
Csáktornyára házhöz szállít
Bányavári gazdaság.

Url- és női divat, játék és díszműárú:
Kelemen Béla, Csáktornya

Vaskereskedés:
Beryák Károly utóda Csáktornya
Binder Károly Csáktornya
Prostenik Guasztáv, Csáktornya

Vászonkereskedő:
Szivoncsik Antal, Csáktornya

Vendéglők:
Hajas József, Csáktornya
Pecornik Ottó, "
Hencsey Gábor, "
Antonovics József, "
Becsey Albert, "
Horváth Mihály (Fehér galamb) "
Horváth Géza, "
Kelemen Inre, "
Mráz Jenőné, "
Prusztáv Alajos, "
Deutsch Zsigmond, "
Schlesinger Mór, "
Mihálics Ferenc, "
vendéglő a vasúthoz
Singer Salamon, Szoboticza
Kalehbrenner Ferenc, Stridó
Szőjtőry János, Nagyfalu
Deutsch Adolf, nagyvend. Drávavásárhely
Kovács Mihály kocsmáros Drávavásárhely
Leitmann Mihály Nyírvölgy
Leitmann Bálint Szentilona

Szabadalmazott "Kristály" borszűrő gyár:
Herczog Sándor vasúti vendéglős Csáktornya

Könyv-papír- és zeneműkereskedés, könyvnyomda, könyvkötészet: Strausz Sándor Csáktornya.



STOCK - COGNAC MEDICINAL

szavatolt valódi borpárlat

Camis és tock

gőzpároló telepéből,

BARCOLA.

Cognac-gőzfőzde, állandó
hivatalos vegyi ellenőrzés
alatt. 856 16-52

Kapható minden jobb üzletben.



Köhöges, rekedség és hurut ellen

nincs jobb a 871 7-10

— RETHY-féle —

pemetefü cukorkánál!

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és ha-
tározottan RETHY-félét kérjünk mivel sok
haszontalan utánzata van,

1 doboz ára 60 fillér.

Csak RETHY-félét fogadjunk el!



53/909. Arverési hirdetmény.

Aloírott bírósági végrehajtó az 1881.
évi LX. t. cz. 102 §-a értelmében ezennel
közhírré teszi, hogy a perlaki kir. járás-
bírósg 1907. évi V. 350/1 számú végzése
következtében dr. Darcsics Ede kaproncai
ügyvéd által képviselt H. W. Schvarc és
Társas cég javára 133 kor. 68 fill. s jár.

erejéig 1908. évi jan. hó 14-én foganatosított
kielégítési végrehajtás után felül foglalt és
1322 korona 60 fillerre becsült következő
ingóságok, u. m.: lovak, kocsik, hordók,
tűzifa stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a perlaki kir. járás-
bírósg 1909. évi V.34/2 számú végzése
folytán 133 kor. 68 fill. tőkekövetelés, en-
nek 1907. évi június hó 2 napjától járó 6%
kamatai és eddig összesen 48 kor. 55 fillér-
ben bíróságilag megállapított költségei ere-
jéig, Pálovecen alperes lakásán leendő meg-
tartására

1909. évi március hó 3. napjának délutáni 2 órája

határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szán-
dókozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak
meg, hogy az érintett ingóságok az 1881.
évi LX. t. cz. 107 s 108 §§-ai értelmében
kézpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek
becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságok-
kat mások is le- és felülfoglaltatták és
azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen
árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §. értelmében
ezek javára is elrendeltetik.

Perlakon, 1909. évi február 12. 988



HIRDETÉSEK

felvételnek
a lap kiadóhivatalában.



SZŐLŐOLTVÁNY ELADÁS.



A ki egészséges, olcsó, szép szőlőt akar, bizalommal forduljon
Vityé Miklós lelkiismeretes-
ven vezetett
oltványtelepéhez
Ócsaadón (Torontálmegeye).
a hol szokvány minőségű I. rendű
fás, gyökeres és sima zöldből-
ványok, bor és csemege fajok, vala-
mint amerikai sima és gyöke-
res szőlővesszők, nemkülönben
ugyanazon fajok II. rendű oesztály-
zatban a legolcsóbb árban kap-
hatók. Szőlőültetvények külön-
e célra választott fajok. —
Faj és árjegyzék kívánatra in-
gyen és bérmentve.

A számos elismerő-levél közül itten csak egy:
TORMAFÖLD u. p. Szécsisziget, (Zala).
1907. szept. 30-án

Az Öntől rendelt 500 db. gyökeres fásoltvány igen
szép megörögt; egy szál sem maradt belőlük; vesszük oly
hosszra nőtt, hogy magasságuk egy kétfőtörés karát meg-
haladták és le kellett őket vágni; teljesen fejlették. Szíve-
sen ajánlani fogom Önt minden ismerősöm és barátomnak
és kérem szíveskedjek címre legújabb árjegyzékét meg-
küldeni. Kiváló tisztelettel HAJDÚ IMRE. 861 6-10

— Vuki. Vu Árvavarmegijji je velika zima. Ove dueve je deset vukov došo nutri vu jedno selo. Ljudi su odmah prosili pomoć, da se oslobodiju od vukov. I zato je korman jednu stotinu soldatov poslal vun, da oslobodiju ijudi od ove nevolje.

Obzname urednika.

K. J. Csalfadomb. — Prvu pesmu morem poslativu vu novine nego drugu ne, jer se na više mestah anezlje, jeden red je dugši kak drugi. Pripovest sam još ne pregledal, jer imam vno go drugih poslov. Hvala vam lépo, da se brinite za Medjimurje, samo pošlite svoje rede večkrat, kaj bu najviše moči, postavim vnovine. Ako spošetka v ide najleži, več se zvezbate za kratko vréme tak da nebu treba vaše rede popravljati.

Gabona árák. — Clena žitka.

mmázsa	1 m.-cent,	kor. fill.
Buza	Pšenica	23 00—
Rozs	Hrž	16 00—
Arpa	Ječmen	14 00—
Zab	Zob	16 00—
Kukoricza uj	Kuruza nova	14 40—
Fehér bab uj	Grah beli	16 00—
Sárga bab	› žuti	13 50—
Vegyes bab	› zméšan	13 00—
Kendermag	Konopljeno seme	20 00—
Lenmag	Len	22 00—
Tökmag	Koščice	26 00—
Bükköny	Grahorka	20 00—

„M-i-i-t? — „Papa megengedel Hisz“ valódi Antinicotin-cigaretta-hüvelyek fadóbozban!



Figyelem! Csakis a „JACOBI“ jelzéssel valódi! Minden fadóboz egy érdekes büvészkarttyát tartalmaz.

872 16—26

Steckenpferd-Silomtejszappan

Legenyhebb szappan arcbőrre és szeplő ellen jó hatással.

Mindenütt kapható!

960 1—40



Védjegy: „Horgony“



A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióának bizonyult háziszor, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szornek bizonyult közsévnél, oszánál és meghüleséknél, bedörzsoléséppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosaak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.—80, K. 1.40 és K. 2.— és úgyszólván minden gyógyszerertában kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz“.

Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Mindennapi szétküldés.

Törvényesen védve.

„Kangya-sósborszesz“

Törvényesen védve.

Legjobb fájdalomcsillapító, kitünő, nélkülözhetetlen háziszor bedörzsolésre.

nagy üveg ára 1 K. 50 fill.

867 16-52

Kis üveg ára 80 fill.

Kapható: Csáktornyán a gyógyszerertában

és az egyedüli készítőnél:

Szüics Sándor gyógyszerésznél Kiskomárom

Zalamegye.

(Számos elismerő levél).

Ajánlunk kitünő minőségű száraz

LADANJE-i köszönet.

Nagyobb mennyiség vételnél jelentékeny árengedmény.

Ladanje-i köszönbánya

954 2—3

u. p. Vinica (Horvátország).

Értesítés.

Van szerencsém értesíteni a n. é. közönséget, hogy Csáktornyán a Hunyadi-utcában (Tárnai-féle ház),

építési, általános műszaki, tervező, rajzoló és sokszorosító irodát

nyitottam. — Ajánlkozom az összes építkezési szakhoz tartozó tervek, rajzok, költségvetések készítésére, valamint új építkezések, átalakítási és javítási munkálatoknak szakszerű, gondos és legjutányosabb árban leendő kivitelére.

Elvállalok gyári kémény építéseket mindenféle alakban, gőzkazán befalazásokat, és gépalapozásokat, úgyszintén gázgenerátorokat, izzó-, olvasztó-, forrasztó-, Martin- és Bessemer-kemencéket vas- és acélgyárak részére, körkemenccéket téglá- és mészegetéshez.

Munkáim jószágáért jótállás lehet sok évi gyakorlatom, a melyet Magyarországon és külföldön szereztem.

Továbbá még vállalkozom nedves és új épületek kiszáritására, házi gomba gyökeres kiirtására és tűzbiztos mázolás és impregnálására.

Építkezési ügyekben felvilágosítással szivesen szolgállok, s meghívásra bármikor házhoz megyek.

A n. é. közönség szives pártfogását kéri

kiváló tisztelettel

MITRO J. JÁNOS
építész.

959 1—*

Értesítés.

Van szerencsém a n. é. közönséggel tisztelettel tudatni, hogy üzletemben felhalmozódott árúkészletemből mélyen leszállított árak mellett hatóságilag engedélyezett

VÉGELADÁST

tartok. Bátorkodom a n. é. közönség figyelmét különösen

uri- és női divatáru cikkeimre felhívni.

Teljes tisztelettel

Zrinyi Viktor.